



Dobrovoljno Vatrogasno Društvo Orom
Veliki put 199 Orom
Telefon: 0244799017
Pib: 100789108
Mat.br.: 8137633
Email: dvd.orom@gmail.com

SUBJECT: CLARIFICATIONS TO TENDERERS QUESTIONS

Publication reference RORS00268 DVD-2

Tender: Invitation to tender for Fire engine and Firefighting equipment for project PREVENT, Orom

Until 26.08.2025. - the date given as clarification request deadline in the above call - the Contracting Authority has received the following clarification requests.

Clarifications by the Contracting Authority can be found below each questions:

Requirement 2.2 Reliability System

We do not know the meaning of the following request:

Rear axle: HY axle without drive shaft, straight, not steered, not liftable

We suggest that the request should be changed to read as follows:

Rear axle: axle without drive shaft, straight, not steered, not liftable

A: HY axle" likely refers to a "Hy-Tuf" axle, a specialized, ultra-strength steel alloy axle designed for extreme applications like drag racing. Developed for high torsional strength and durability under heavy stress, these axles are thru-hardened and made from a specific nickel-molybdenum steel composition.

We change the HY axle to simply rear axle without drive shaft, straight, not steered, not liftable

Requirement 2.7 Accessories And Associated Tools

As the requirements relating to the chassis are met only by Renault, we believe that in order to increase competition and transparency of the tender, the following requirements should be amended:

- Bumper, plastic with metal corners
- Passenger side vision door with lower tinted window

So the new requirements are:

- Bumper, plastic or metal

A: Modified to Bumper, plastic, metal or its combination.

Deleted the Passenger side vision door with lower tinted window.

Requirement 3.2 Water Tank

A water tank with a volume of 5000 liters made of polypropylene is required. Please confirm in order to increase competition and transparency of the tender that the stainless steel water tank will also be acceptable.

A: Polypropylene (PP) has advantages over stainless steel (inox) due to its lighter weight, easier processing and shaping, and good resistance to chemicals and moisture. Specific weight of polypropylene is around 1 g/cm³ and specific weight of stainless steel is

around 8 g/cm³.

PP does not absorb moisture or corrode, making it ideal for use in humid environments and situations where it is exposed to atmospheric influences.

It has excellent resistance to a number of chemicals, making it suitable for use in the chemical industry.

It is a good electrical insulator, which is useful for electrical components and equipment

Stainless steel tanks are subject to corrosion at welds.

As the terrain of intervention is mainly rural area (arable land, woodland), the stainless steel water tank is not a solution, because its more weight. It should be lighter and easier to navigate on the earthy soil. A heavier tank would hinder the movement of the entire truck and thus its work, which calls into question the entire investment.

We keep the polypropylene tank.

Requirement 3.3 Foam Tank

A foam tank with a volume of 300 liters of polypropylene is required. Confirm in order to increase competition and transparency of the tender that the stainless steel foam tank will also be acceptable.

A: Polypropylene (PP) has advantages over stainless steel (inox) due to its lower price, lighter weight, easier processing and shaping, and good resistance to chemicals and moisture. Specific weight of polypropylene is around 1 g/cm³ and specific weight of stainless steel is around 8 g/cm³.

Polypropylene does not absorb moisture or corrode, making it ideal for use in humid environments and situations where it is exposed to atmospheric influences.

It has excellent resistance to a number of chemicals, making it suitable for use in the chemical industry.

It is a good electrical insulator, which is useful for electrical components and equipment

Stainless steel tanks are subject to corrosion at welds.

As the terrain of intervention is mainly rural area (arable land, woodland), the stainless steel water tank is not a solution, because its more weight. It should be lighter and easier to navigate on the earthy soil. A heavier tank would hinder the movement of the entire truck and thus its work, which calls into question the entire investment.

We keep the polypropylene tank.

Requirement 3.5 Fire Pump

A fire pump with one stage at medium and four stages at high pressure with a flow rate of 2500 l/min at 10 bar and 400 l/min at 40 bar is required.

Only the Rosenbauer NH25 pump meets these requirements. Please confirm in order to increase transparency and competition in the tender that fire pumps with one stage at medium and one stage at high pressure will be acceptable.

A: The advantage of a high-pressure pump with multiple rotors over a single rotor for high pressure is that it reduces the load on the engine. Less engine power and a smaller PTO are required to start the pump. The engine is unloaded and runs at a lower rpm, thus consuming less fuel.

The service life of pumps with multiple high-pressure rotors is longer than those with only one rotor.

Regarding control panel of the pump we asked for minimum 3.5 inch display on which the amount of water and foam in the tank can be monitored, normal and high pressure in the pump, and the number of revolutions of the pump.

Not only the water and foam levels were required to be monitored on the display, but also the number of revolutions as well as the normal and high pressure in the pump.

Furthermore, as the terrain of intervention is mainly rural area (arable land, woodland), we need a greater range and higher pressure pump, as it provides a more powerful, more efficient application.

The Contracting Authority's sole aim is to ensure the highest quality of the main part of the fire engine which will result the most durable and long-lasting effects on terrain interventions and also to ensure fair and equal competition among the potential tenderers for this contract.

The requirement does not specify a single brand or supplier. Instead, it defines performance-based criteria. Additionally, as it is an international open tender procedure, it is allowing the supply from domestic or foreign suppliers, thus ensuring broad market access and avoids unnecessary barriers to competition.

We keep the fire pump characteristics.

In order to increase competition in the tender and transparency of the tender, it is necessary to change the requirement:

minimum 3.5 inch display on which the amount of water and foam in the tank can be monitored

So the new requirement reads:
water and foam level indicator

A: We add the new requirement to the existed:

"minimum 3.5 inch display on which the amount of water and foam in the tank can be monitored, normal and high pressure in the pump, and the number of revolutions of the pump, or a simply water and foam level indicator."

Requirement 3.8.1 Quick Intervention Winch - Medium Pressure

An electric drive of the winch without a chain is required, as well as that the winch has an automatic brake that stops the winch in the event of an overload.

These requirements are met by the Rosenbauer winch, confirm for greater transparency and competition in the tender that a winch with an electric motor and chain drive as well as a standard brake on the winches that is not automatic will be acceptable.

A: Chain-driven winches are susceptible to chain corrosion and require constant adjustment and lubrication, especially after prolonged use.

Winches with a motor located in the winch shaft are protected from moisture, and the motor is maintenance-free, takes up less space in the vehicle.

According our knowledge, there are at least two manufacturers of such winches on the Serbian market, but even more abroad.

We insist that the winch have automatic brake, because in this case we do not need to engage one person to manually break the winch. DVD Orom association is a voluntary organization and does not have enough manpower for all. The chain drive system is older technology and with less technical content, and we would like to use winch without chain. DVD strive for the most efficient and modern tools.

We keep the characteristics of winch.

Requirement 3.8.2 Quick Intervention Winch - High Pressure

An electric drive of the winch without a chain is required, as well as that the winch has an automatic brake that stops the winch in the event of an overload.

These requirements are met by the Rosenbauer winch, confirm for greater transparency and competition in the tender that a winch with an electric motor and chain drive as well as a standard brake on the winches that is not automatic will be acceptable.

A: Chain-driven winches are susceptible to chain corrosion and require constant adjustment and lubrication, especially after prolonged use.

Winches with a motor located in the winch shaft are protected from moisture, and the motor is maintenance-free, takes up less space in the vehicle.

According our knowledge, there are at least two manufacturers of such winches on the Serbian market, but even more abroad.

We insist that the winch have automatic brake, because in this case we do not need to engage one person to manually break the winch. The chain drive system is older technology and with less technical content, and we would like to use winch without chain. DVD Orom association is a voluntary organization and does not have enough manpower for all. DVD strive for the most efficient and modern tools.

We keep the characteristics of winch.

Requirement 3.10 Light Sound Signaling

The requirements are met only by the light console of the English manufacturer Redtronic, which is represented by Empex and which will not give us an offer. For the sake of greater competition and transparency in the tender, we believe that this requirement should be amended to read as follows:

Light: a flashing blue multi-module light console protected on the upper part of the vehicle, two blue front flashing lights in the vehicle grille and two blue rear flashing lights at the rear of the bodywork, as well as two blue flashing lights on either side of the vehicle. The traffic lights are homologated in accordance with the attributes applied by the Ministry of the Interior, Sector for Emergency Management in the Republic of Serbia.

Audio signaling: Audio signaling with siren, PA system and speaker (100 W horn), control panel in the cabin with built-in 24V microphone.

A: Regarding the light system, DVD can use the existing infrastructure with this solution. The chosen light provides us additional functions, which we would like to have. The requirement does not specify a single brand or supplier. Instead, it defines performance-based criteria. Additionally, as it is an international open tender procedure, it is allowing the supply from domestic or foreign suppliers, thus ensuring broad market access and avoids unnecessary barriers to competition.

Regarding the audio system, we will add the next sentence to the existed one:

"-EMC R10 Certificate International and European Tones (programmable) Public Address model including microphone Audible sense feature included as standard 100w or 60w selectable

- Low current `standby' feature

- Positive and negative triggers

- Tone selector accessible externally

- EMC / R10 Compliant OR

Audio signaling with siren, PA system and speaker (100 W horn), control panel in the cabin with built-in 24V microphone"

Requirement II, 1. Diesel Generator With Canopy

The requirements are written in such a way that they are met by only one manufacturer. In order to increase the transparency of the tender, it is necessary to change the following requirements

Length: 2300-2330 mm
Width: 1000-1015 mm
Height: 1550-1600 mm
Weight: max. 1440 kg
Fuel tank daily capacity: min 200L
Colour: orange
Coolant (L): 26
Oil (L): 13
Protection alternator: Ip22
Protection degree (front panel): IP 65
Degree of humidity (during 48hr): 93%,40C

So the new requirements are:

Length: max 3500 mm
Width: max 1500 mm
Height: max 2000 mm
Weight: max. 1440 kg
Fuel tank daily capacity: min 200L
Coolant (L): max 30
Oil (L): max 22l
Protection alternator: min p22
Protection degree (front panel): min IP 65
Degree of humidity (during 48hr): min 93%, 40C

A: The requirements regarding to the diesel generator are modified according to real needs and advantages. The smaller generator is more advantageous for the Association due to its dimensions, easier to handle, transport etc. Generator is only compatible in this dimensions with the existing devices.

The modified requirements for this as follows:

*Length: 2300-2500 mm
Width: 1000-1200 mm
Height: 1500-1600 mm
Weight: max. 1440 kg
Fuel tank daily capacity: min 200L
Coolant (L): max. 30
Oil (L): 13-22
Protection alternator: min. IP 22
Protection degree (front panel): min. IP 65
Degree of humidity (during 48hr): min. 93%,40C*

Change of deadlines: taking into consideration the above, to ensure equal competition among tenderers the deadline of submission of tenderers will be changed from 16.09.2025. 14:00, C.E.T. (Belgrade-time) to **10.10.2025. 14:00, C.E.T. (Belgrade-time)**, the opening of tenders will be conducted on **14.10.2025. from 15:00, C.E.T. (Belgrade-time)**, instead of 19.09.2025. 15:00, C.E.T. (Belgrade-time).

Annex: Corrigendum 1 on 08.09.2025.